

Love 
Your Pet
by beurer

PP 170



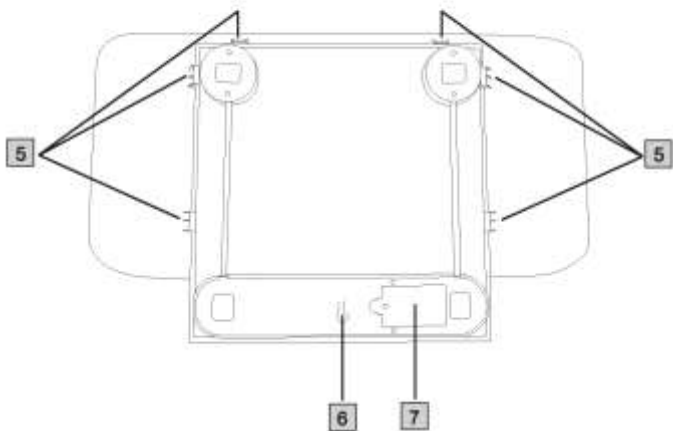
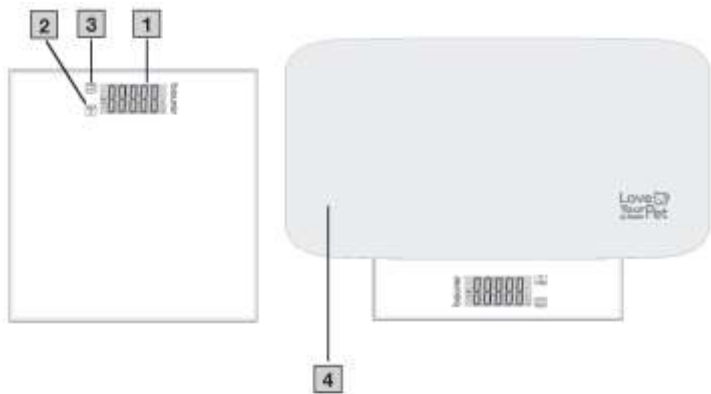
Багатофункціональні ваги для домашніх тварин

Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистрибутор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua







Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку **Beurer**. Компанія **Beurer** – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

**З найкращими побажаннями,
компанія Beurer**

ЗМІСТ

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Користування приладом за призначенням
4. Попередження та вказівки з техніки безпеки
5. Опис приладу
6. Користування приладом
 - 6.1 Підготовка до користування приладом
 - 6.2 Режим для зважування домашніх тварин (зі знімною платформою для домашніх тварин)
 - 6.3 Переключення між режимами для зважування

домашніх тварин і людей

6.4 Режим для зважування людей (без знімної платформи для домашніх тварин)

7. Очищення і догляд

8. Що робити при виникненні несправностей?

9. Утилізація

10. Технічні характеристики

11. Гарантія

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплектність постачання і переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і аксесуари та/або запасні деталі не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 Багатофункціональні ваги для домашніх тварин PP170
- 1 знімна платформа для домашніх тварин
- 3 батарейки AAA (1,5 В)
- Інструкція з користування приладом

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці і таблиці з технічними даними приладу використовуються наступні символи.

НЕБЕЗПЕКА

Позначає безпосередню загрозу небезпеки. Якщо її не попередити, загрожують важкі травми або навіть смерть.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі важкі травми або навіть смерть.

⚠ УВАГА

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо її не попередити, можливі легкі або незначні травми.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо йому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.



Інформація про прилад

Вказує на важливу інформацію



Прочитайте інструкцію.



Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



Не утилізуйте разом із побутовим сміттям батареї, що містять токсичні речовини.



Виробник



Знак CE

Цей прилад відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.



Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте її відповідно до місцевих вимог.



Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.



Прилад з класом захисту II



Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. А = скорочення для матеріалу, В = номер матеріалу: 1-7 = пластик, 20-22 = папір і картон



Знак відповідності для Великої Британії



Символ імпортера



Тільки для використання в приміщенні

3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Багатофункціональні ваги для домашніх тварин призначені виключно для вимірювання ваги людей і домашніх тварин. Ваги не є медичним приладом. Ваги необхідно використовувати виключно в цілях, для яких вони були розроблені, а також відповідно до вказівок, наведених у інструкції з користування приладом. Будь-яке використання не за призначенням може бути небезпечним. Виробник не відповідає за збитки, отримані внаслідок некваліфікованого використання приладу або недбалого поводження з ним.

4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказівки з техніки безпеки

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.

- Ваги необхідно захищати від механічних ударів, впливу вологи, пилу, агресивних хімічних речовин та значних температурних коливань. Не встановлюйте їх впритул до джерел тепла (печей, радіаторів опалення).
- Не давайте дітям пакувальні матеріали (існує небезпека удушення).
- Подбайте про те, щоб домашня тварина лежала на знімній платформі якомога спокійніше. Занадто активні рухи можуть призвести до падіння, що може спричинити серйозні травми.
- Цей виріб не є іграшкою. Зберігайте прилад у місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.
- Особам з обмеженими можливостями, тобто тим, хто страждає на будь-які порушення або розлади, з обмеженням активності, які не мають можливості повноцінно брати участь у житті суспільства або фізично немічні, слід

забезпечити допомогу іншій людині при використанні ваг.

- Ремонтні роботи мають виконуватися тільки в сервісному центрі Veuger або авторизованими торговельними представниками.
- Не натискайте на кнопки гострими предметами або зі значним зусиллям.

⚠ УВАГА

- Переконайтеся, що тварина повністю розміщується на вагах⁴. Не зважуйте тварин, частини тіла яких звисають за краї знімної платформи. Ваги можуть перекинутися.
- Дозволяється зважувати лише одну людину або одну тварину за раз.
- Не наступайте на край ваг, оскільки в цьому випадку вони можуть перекинутися.
- Не застрибайте на ваги самі і не давайте робити це тваринам.
- **Небезпека послизнутися! Не ставайте**

на ваги мокрими ногами або якщо ви не витерлися після ванни/душу.

- Не використовуйте прилад на слизькій поверхні, наприклад, на мокрій підлозі.
- Небезпека травмування! Якщо скляна платформа пошкоджена, існує ризик порізатись розбитим склом.
- Переконайтеся, що прилад встановлений на рівній, горизонтальній та стійкій поверхні. Простежте за тим, щоб прилад не міг перекинутися.

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Якщо ваги не використовуються, не ставте на ваги жодних предметів.
- Точність вимірювання ваг може бути порушена через вплив сильних електромагнітних полів (наприклад, від індукційної варильної панелі, мобільних телефонів).
- Не допускайте ударів твердими предметами по вагах.
- Не кидайте ваги і не допускайте

- падіння на них будь-яких предметів.
- Максимальне навантаження на ваги становить 180 кг (396 фунтів, 28 стоунів). Забороняється перевищувати зазначене припустиме навантаження.

Вказівки щодо використання батарейок

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **Небезпека вибуху! Небезпека виникнення пожежі!** Недотримання таких вказівок може призвести до травм або перегріву, витікання, випуску повітря, поломки, вибуху або займання батареї.
- Даний прилад містить неаккумуляторні батареї.
- Не кидайте батареї у вогонь.
- Забороняється заряджати, примусово розряджати, нагрівати, розбирати, розкривати, розбивати, деформувати, герметизувати чи модифікувати батареї.

- Не допускайте короткого замикання батарей і контактів відсіку для батарей.
- Захищайте батареї від впливу прямих сонячних променів, дощу, сильного нагрівання і попадання води.
- Вплив на батареї надзвичайно високої температури або надзвичайно низького тиску повітря може спричинити вибух або витік легкозаймистих рідин і газів.
- Утилізуйте несправні та розряджені батареї своєчасно та належним чином (див. розділ «Утилізація»).
- Не використовуйте модифіковані або пошкоджені батареї.
- Завжди вибирайте батареї відповідного типу.
- Завжди правильно встановлюйте батареї з урахуванням полярності (+/-).
- Не використовуйте для роботи приладу батареї різних виробників, різної ємності (нові та використані), різного розміру і типу.

- Якщо батарея потекла, очистіть відсік для батарей сухою серветкою, вдягнувши захисні рукавички.
- У разі контакту електроліту з батареї зі шкірою або очима, промийте уражену ділянку великою кількістю води та зверніться до лікаря по допомогу.
- **Небезпека проковтування!** Зберігайте батареї у недоступному для дітей місці. У разі проковтування негайно зверніться до лікаря. Проковтування може призвести до опіків, серйозних пошкоджень внутрішніх органів і смерті.
- Не дозволяйте дітям замінювати батареї без нагляду дорослих.

⚠ УВАГА

- Зберігайте батареї у добре провітрюваному, сухому та прохолодному приміщенні в контейнері з непровідного матеріалу, щоб виключити їхнє коротке замикання один з одним або іншими металевими

предметами.

- Зберігайте батареї в чистому та сухому місці.
- Зберігайте батареї подалі від води.
- Виймайте батареї з приладу, якщо протягом тривалого періоду часу ним ніхто не користується.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Не використовуйте акумуляторні батареї.

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення представлені на ст. 2.

- 1 Дисплей
- 2 Кнопка УВИМК./ВИМК./ТАРА
- 3 Кнопка LCD/HOLD (ПК-дисплей/функція утримування)
- 4 Знімна платформа для домашніх тварин
- 5 Кріплення для знімної платформи
- 6 Кнопка UNIT (одиниці вимірювання)
- 7 Відсік для батарей

6. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

6.1 Підготовка до користування приладом

Вийміть захисну ізолюючу смужку із відсіку для батарей.



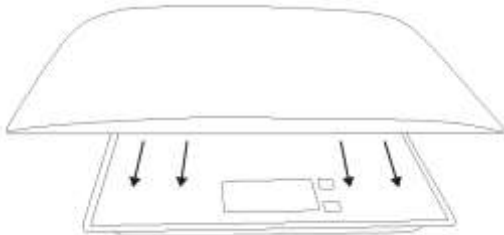
Встановлення/заміна батарей

1. За допомогою викрутки відкрутіть гвинт і відкрийте відсік для батарей **7** на нижній поверхні ваг.

2. Змініть кришку відсіку для батарей
3. За необхідності видаліть розряджені батареї з відсіку для батарей.
4. Вставте три нові батареї AAA у відсік для батарей **7**, дотримуючись полярності.
5. Щільно закрутіть гвинт на кришці відсіку для батарей за допомогою викрутки.
6. Щойно на дисплеї **1** з'явиться напис Lo, необхідно знову замінити батареї.

Встановлення знімної платформи для домашніх тварин

1. Вирівняйте кріплення знімної платформи **5** по краях скляної платформи підлогових ваг.
2. Насуньте знімну платформу для домашніх тварин **4** на ваги до упору. Знімну платформу для домашніх тварин **4** необхідно встановлювати на скляну поверхню ззаду наперед, при цьому знімна платформа не має закривати дисплей **1**.



Встановлення ваг

Щоб гарантувати точне вимірювання, встановіть ваги на рівну, горизонтальну та стійку поверхню. Не ставте ваги на килим.



Розгорнути індикацію на дисплеї за допомогою кнопки **3** LCD/HOLD можна лише у випадку, якщо на дисплеї відображаються нулі.

6.2 Режим для зважування домашніх тварин (зі знімною платформою для домашніх тварин)

1. Переконайтеся, що знімна платформа для домашніх вихованців **4** встановлена правильно (див. розділ «Підготовка до роботи»). Знімна платформа для домашніх тварин **4** не зсувається вліво та вправо.
2. Для увімкнення ваг натисніть кнопку УВІМК./ВИМК./ТАРА **2**. Коли на дисплеї **1** з'являться нулі, ваги готові до роботи. Якщо вага тварини перевищує 2,5 кг, її можна помістити безпосередньо на ваги. Ваги включаються автоматично.
3. За необхідності можна розгорнути індикацію на дисплеї **1**. Переконайтеся, що на дисплеї відображаються нулі. Натисніть і відпустіть кнопку LCD/HOLD **3**.
4. За допомогою кнопки UNIT **6** на нижній поверхні ваг виберіть потрібну одиницю вимірювання (кг, фунти, унції або фунти:унції). Ваги запам'ятовують останнє налаштування, яке зберігається до заміни батарей.
5. Розмістіть тварину на вагах посередині. Якщо ви не бажаєте класти вихованця безпосередньо на платформу для зважування, використовуйте підстилку. Спершу помістіть підстилку на ваги та натисніть кнопку УВІМК./ВИМК./ТАРА . Підстилка не має виступати за краї знімної платформи для домашніх тварин **4**.
6. Ці ваги оснащені автоматичною та ручною функцією

HOLD (утримування результату вимірювання). Автоматична функція утримування відображає результат вимірювання ваги, коли він стабілізується настільки, що можна визначити точне значення. Виміряна вага відобразатиметься на дисплеї **1** приблизно протягом 30 секунд.

Якщо тварина надто активно рухається, автоматична функція утримування не активується. У цьому випадку натисніть кнопку LCD/HOLD **3**, коли тварина поводитиметься більш менш спокійно. На три секунди цифри перестають блимати, і відображається виміряна вага.

7. Щоб вимкнути ваги, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК./ТАРА **2** та утримуйте її натиснутою прибл. 3 секунди. Або ваги автоматично вимикаються через 30 секунд, якщо не натискатимуться жодні кнопки.

6.3 Переключення між режимами для зважування домашніх тварин і людей

1. Зніміть з ваг знімну платформу для домашніх тварин **4** (якщо вона була встановлена).
2. Для увімкнення ваг натисніть кнопку УВІМК./ВИМК./ТАРА **2**. Коли на дисплеї відобразатимуться нулі, ваги готові до роботи.
3. Натисніть та відпустіть кнопку LCD/HOLD **3**, щоб розгорнути дисплей **1** таким чином, щоб він читався спереду, коли ви стоїте на вагах.
4. Щоб налаштувати потрібну одиницю вимірювання (кг, фунти, стоуни або кг, фунти, унції, фунти:унції), натисніть кнопку UNIT **6** на звороті ваг.

6.4 Режим для зважування людей (без знімної платформи для домашніх тварин)

Якщо ви хочете використовувати ваги не для зважування вашого тварини, а як звичайні підлогові підлоги, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій.

1. Встаньте безпосередньо на ваги, щоб виконати вимірювання. Або можна ввімкнути ваги за допомогою кнопки УВІМК./ ВІМК./ТАРА **2**. Коли на дисплеї **1** відобразатимуться нулі, ваги готові до роботи.



Під час виконання вагами вимірювання кнопки **2** та **3** деактивуються, щоб запобігти їх випадковому натисканню ногою.

2. Ваги автоматично вимикаються приблизно через 30 секунд. У режимі зважування людей ваги не можна вимкнути за допомогою кнопки УВІМК./ВІМК./ТАРА **2**.

7. ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

Час від часу протирайте поверхню ваги і знімну платформу для домашніх тварин **4** злегка зволоженою серветкою. За необхідності можна використовувати нейтральний засіб для чищення. Використовуйте ваги та знімну платформу для домашніх тварин **4** тільки після повного висихання.

⚠ УВАГА

- Не використовуйте їдкі засоби для чищення.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду. Категорично забороняється промивати

ваги проточною водою.

- У разі невикористання ваг не ставте на них сторонні предмети.
- Ваги необхідно захищати від механічних ударів, впливу вологи, пилу, агресивних хімічних речовин та значних температурних коливань. Не встановлюйте їх впритул до джерел тепла (печей, радіаторів опалення).

Зберігання

Якщо ваги не використовується тривалий час, рекомендується зберігати їх у заводській упаковці в сухому приміщенні. Під час зберігання не кладіть на ваги жодних предметів. Зберігайте ваги в місці, недоступному для дітей та домашніх тварин. Вийміть батареї з ваг.

8. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

Повідомлення про помилку на дисплеї	Можлива причина	Усунення
C	У режимі зважування людей ваги мають автоматичну функцію ТАРИ для предметів масою від 0 до 2,5 кг. Зверніть увагу, що маса відображається протягом 2 секунд,	Для предметів масою від 0 до 2,5 кг використовуйте режим зважування домашніх тварин.

	перш ніж вона скидається на нуль. При цьому на дисплеї короткий час відображається буква «С».	
EEEEEE	Перевищено максимальний діапазон вимірювання 180 кг (396 фунтів, 28 стоунів).	Не перевищуйте максимальний діапазон вимірювання.
Lo	Батареї майже розряджені.	Вставте нові батареї.
Індикація відсутня.	Батареї розряджені або встановлені неправильно.	Замініть батареї, дотримуючись полярності.
На дисплеї відображається нереалістичний результат.	Ваги були встановлені на м'яку поверхню або переміщалися під час вимірювання.	Дочекайтеся автоматичного відключення ваги і повторіть вимірювання.
		Поставте ваги на тверду поверхню (не на килим чи килимок).
		Не рухайтесь під час вимірювання.

9. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття. Утилізація може здійснюватися через

відповідні місцеві приймальні пункти в країні використання приладу.

Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів. Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання).



У разі виникнення питань звертайтеся до організації комунального господарства, що спеціалізується на утилізації. Інформацію про приймання відпрацьованих приладів можна отримати в місцевій адміністрації, організації з утилізації сміття або у продавця.

Використані, повністю розряджені батарейки необхідно викидати в спеціальні контейнери або здавати в пункти прийому спеціальних відходів чи повертати продавцям електрообладнання. За законом належна утилізація батарей є обов'язковою. Ці знаки попереджають про наявність у батарейках таких токсичних речовин:

Pb = свинець;

Cd = кадмій;

Hg = ртуть.



10. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PP170
Маса ваг зі знімною платформою для домашніх тварин і батареями	прибл. 2,0 кг
Розміри зі знімною платформою для домашніх тварин	515x 327 x 71 мм
Розміри без знімної	302 x 302 x 27 мм

платформи для домашніх тварин		
Діапазон вимірювання	0,05-180 кг (0,11-396 фунтів) (0,8-28 стоунів) мін. Режим зважування людей: 2,5 кг / 5,5 фунта / 0,39 ст.	
Ціна поділу	<ul style="list-style-type: none"> • 50 г-5 кг: з кроком 10 г • > 5-50 кг: з кроком 50 г • > 50-180 кг: з кроком 100 г у фунтах: <ul style="list-style-type: none"> • 0,11 - 11 фунтів: 0,1 фунта • >11 - 110 фунтів: 0,1 фунта • >110 - 396,8 фунтів: 0,2 фунта у стоунах: <ul style="list-style-type: none"> • 0,8-7,9 стоуна: з кроком 0,1 фунта • > 7,9-28,4 стоуна: з кроком 0,2 фунта 	
Точність при повторних вимірюваннях	Вага	Допустиме відхилення
	0-5 кг	± 0,05 кг
	5-50 кг	± 0,2 кг
	50-100 кг	± 0,3 кг
	100-180 кг	± 0,4 кг
Абсолютна точність	Вага	Допустиме відхилення
	0-5 кг	± 0,05 кг
	5-50 кг	± 0,2 кг
	50-100 кг	± 0,3 кг
	100-180 кг	± 0,4 кг
Тип батареї	3 батареї типу AAA В	

Одиниця вимірювання	Режим зважування домашніх тварин: кг, фунти, унції, фунти:унції Режим зважування людей: кг, фунти, стоуни
Температурний діапазон	<ul style="list-style-type: none"> • Експлуатація: від 5 до 40 °C (від 41 до 95 °F), відносна вологість повітря 20-85 % • Зберігання: від 20 до 60 °C (від 68 до 140 °F), відносна вологість повітря 20-90 %

11. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з

дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія

розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;

- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідина або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку. При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)

Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат,
тільки для повідомлень

e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua

або Фірми-продавця, у якій було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :

ТОВ «Хелс Менеджер»,

Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,

www.beurer.com.ua,

Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.

